

**Deutsch:**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger in Hamburg,

besuchen Sie den Africa Day 2019 unter dem Motto „Kultur, Bildung, Business“ – gewinnen Sie neue Eindrücke, lernen Sie Menschen kennen und feiern Sie mit uns vier Tage lang eine Veranstaltung der afrikanischen Lebensfreude, Kulturen und Traditionen – mit Musik, Tanz, Speisen und Getränken, Gebeten, vielen interessanten Informations- und Bildungsangeboten und prominenten Gästen aus Afrika und Deutschland.

Begleitet wird der Africa Day 2019 am 22. Mai erneut von einem Africa Day Business- und Investment Forum. Ziel der Konferenz ist es, durch Projekte und Kooperationen insbesondere in Afrika nachhaltige Wirtschaftsbeziehungen und Arbeitsplätze zu schaffen. Erneut werden hochkarätige Gäste das Forum begleiten und für interessante Beiträge und ein aktives Networking sorgen.

Seit 2012 feiern Afrikaner und Afro-Deutsche den Africa Day in Hamburg als kulturellen Höhepunkt des Jahres und integratives Fest gemeinsam mit den deutschstämmigen Hamburgerinnen und Hamburgern. Gefeiert wird am Africa Day der Gründungstag der Afrikanischen Union durch die Staats- und Regierungschefs von dreißig unabhängigen afrikanischen Staaten am 25. Mai 1963 in Addis Abeba in Äthiopien.

Wir freuen uns auf Sie!

Sylvaina Gerlich

Vorstand IMIC e.V., Repräsentantin Afrikas im Hamburg Integrationsbeirat des Senats, stellv. Vorsitzende des Integrationsbeirates Wandsbek

**Englisch:**

*Dear fellow citizens in Hamburg,*

*visit the Africa Day 2019 under the motto "Culture, Education, Business" - gain new impressions, get to know people and celebrate with us for four days an event of African joie de vivre, cultures and traditions - with music, dance, food and drinks, prayers, many interesting information and educational offers and prominent guests from Africa and Germany.*

*Africa Day 2019 will once again be accompanied by an Africa Day Business and Investment Forum on May 22. The aim of the conference is to create sustainable economic relations and jobs through projects and cooperation, especially in Africa. Once again top-class guests will accompany the forum and ensure interesting contributions and active networking.*

*Since 2012, Africans and Afro-Germans have been celebrating the Africa Day in Hamburg as the cultural highlight of the year and integrative festival together with the Hamburg-born German citizens. The Africa Day celebrates the founding of the African Union by the heads of state and government of thirty independent African states on May 25, 1963, in Addis Ababa, Ethiopia.*

*We look forward to you!*

*Sylvaina Gerlich*

*Executive Board of IMIC e.V., Representative of Africa in Hamburg Senate Integration Council, Deputy Chairwoman of the Wandsbek Integration Advisory Board*